

## 公共議政員

### Catherine Guerriero (D)

我叫 Cathy Guerriero。我是你們下一屆公眾利益倡導人。我來自一個工人家庭。祖上 3 代都是工會工人。我的爺爺奶奶是碼頭工人，我的爸爸媽媽是教師，我的 6 個兄弟姐妹分別為：教師、消防員和警察。而我是踩在他們的肩膀上。

我是一位母親、一名教授、一位妻子、一個教育家和一名鬥士。我擁有學校政策專業的博士學位，因為我相信孩子的教育利益應該成為每個對話的核心問題。

我在哥倫比亞大學和紐約大學教學。我還曾在紐約教區工作了 10 年，為教皇訪問紐約市大主教伊根的活動做戰略策劃主任和活動副主任。

我今天來競選我唯一想做的工作：下一屆公眾利益倡導人。

我們現在正處於紐約市的困難時刻。整個城市將要發生改變。如果我們有一位瞭解狀況的公眾利益倡導人，那將是一個明智的選擇。這個人將讓每份工作富有實際的意義而不是如大多數人認為的是一個附屬物。

我是一名教育工作者，我對此很清楚：12 年來的“市長說了算”被事實證明對公立學校的孩子們是一個錯誤的實踐。每一個利益相關人都被排除在外了。我實在是厭倦了每個人包括我的家庭、紐約市的公立學校老師、校長和父母們被無端指責。讓利益相關人重新回到這遊戲中吧。

我是一名工會候選人，比其他任何競爭對手都有更多的工會支持。普通勞動者都知道我知道的——是這些美国的世纪大谎言是这些工会打破了市政府的后院。他們沒有，他們創立了我們。

我父親有 2 份工會全職工作。他是紐約市公立學校老師。而他回家後，他就換掉衣服去做 4 點至 12 點班的碼頭工人警衛。所以最後在他 68 歲的時候，他手中終於攢了點錢。他買入這些合同，他延遲了領取補償金，他努力工作 — 不要把你的手伸入我爸爸的口袋，

我厭倦了他們破了規矩卻來責怪我們，所以我要競選。我是工會代表，我是競選中的教育工作者，是一位母親，一個工人階級勇士。我將是你們的下屆公眾利益倡導人，因為我可以讓對話更有效力，把事實帶給全市。

陳述按照候選人提供的原樣翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人